

## Súčasná slovenská galéria, mladý Slovák a jubileum slovenskej tlače

V rámci Dolnozemskeho jarmoku, ktorý bol spojený s festivalom národnosti žijúcich v župe Békéš, sme sa rozhodli nainštalovať v Dome slovenskej kultúry výstavu (otvoril ju maliar Ján Várkonyi). Chceli sme ukázať, o čom snímame už niekoľko rokov. V prvom rade by sme sa chceli odvdáčiť slovenským umelcom (EDUARD ANTAL, ELVÍRA ANTALOVÁ, ONDREJ BARTKO, VIKTOR BILČÍK, PAVOL BLEY, ŠTEFAN BOBOTA, ŠTEFAN BUBÁN, RUTH DUBAYOVÁ, KVETOSLAVA FULLIEROVÁ, JOZEF FERIEŇČIK, ANTON GALKO, ANNA GALKOVÁ, KVETA GANDLOVÁ, NINA GOLASOVÁ, STANISLAV HARANGOZÓ, VINCENT HLOŽŇNIK, VIERA HLOŽŇNIKOVÁ, ZUZANA HLOŽŇNIKOVÁ, LUDOVÍT HOLOŠKA, ZDENO HORECKY, FRANTIŠEK CHRÁSTEK, JÁN ILOVSKY, JÚLIUS KOLLER, IGNÁC KOLČÁK., BELA KOLČÁKOVÁ, ZÁBOJ BOHUSLOV KULHŇVY, TOMÁŠ KURIC, EDITA MAXONOVÁ, VLADIMÍR PETRIK,

ANNA POLÁKOVÁ, JOZEF PORUBČIN, JAROSLAV RAJCHL, LADISLAV SNOPEK, ANTONIN SMAZIL, DAGMAR TELEKOVÁ, JÚLIUS TUROŇ, KAROL THIRTY, MARTIN TVRDOŇ, MILAN TVRDOŇ, MILAN VAVRA, JÁN ZELIBSKÝ, LUBOMÍR ZELINA, ŠTEFAN ZEMANOVIČ, ONDREJ ZIMKA, DEZIDER CASTIGLIONE, DAGMAR TELEKOVÁ, ANTONÍN SMAŽIL, JÁN ŽELIBSKÝ, JÁN ILAVSKÝ, KAROL THIRY, MILAN VAVRO, PALO BLUJ, TOMÁŠ KURÍC, TEODOR BANÍK, VIKTOR BILČÍK, VINCENT HLOŽŇNÍK, BOHUŠ KULHAVÝ), ktorí v roku 1993 prostredníctvom Slovenskej umeleckej besedy darovali mestu Békésská Čaba svoje diela. Umelci reagovali na výzvu Györgya Ezüsta, umelca s čabianskymi koreňmi, ktorý prišiel s nápadom vytvoriť slovenskú galériu ako protiváhu Maďarskej súčasnej galérie umiestnenej v samostatnej galérii v Duna-szerdahely. Darovaných bolo vyše 50 diel. Radi by sme pripomenuli mestu, kompetentným osobám a

inštitúciám, že zbierka by si zaslúžila stabilné miesto. V súčasnosti je uložená v sklade Galérie Jankay, ktorá je jej vlastníkom. Fotografie darovaných umeleckých diel sú uverejnené na webovej stránke Čabianskej organizácie Slovákov ([www.slovak.hu](http://www.slovak.hu)), aby boli sprístupnené verejnosti aspoň virtuálne.

V októbri sme v Dome slovenskej kultúry vystavili diela mladého umelca, finalistu súťaže Malba roka 2015 v Bratislave, Radoslava Repického, ktorý sa v lete zúčastnil v Čabe na umeleckom plenéri. Podujatie, organizátorom ktorého bol László Lonovics, sa uskutočnilo pod záštitou generálneho konzula SR Štefana Daňa.

RADOSLAV REPICKÝ je absolventom Fakulty umení na Technickej univerzite v Košiciach. Narodil sa v Michalovciach (1984) a v Košiciach ostal pracovať ako slobodný umelec a pedagóg v Škole úžitkového výtvarníctva, v ktorej kedysi navštevoval ateliér reklamnej grafiky.

**pokračovanie na strane 2.**



### **pokračovanie z 1. strany**

So svojimi prácami sa podelil s obecnstvom už na mnohých výstavách, medzi inými aj vo Francúzsku, Rakúsku, Poľsku a v Českej republike. Pán Lonovics vo svojich úvodných myšlienkach poukázal na to, že v prácach mladého umelca môžeme odhaliť spojenie s Art Brutom, charakteristikou črtou ktorého je spontánnosť a pudové vyjadrenie. Ďalej zbadal paralely s Keithom Heringom, no i osobité štýlové prevedenie. Repický sa neдрží vopred určených koncepcií, vďaka čomu je pre jeho diela príznačné priame, prirodzené vyjadrenie, ktoré popretkáva zdravým humorom. Témy

sa javia banálnymi, ale obrazovým stvárnením naberajú metaforiku. Jeho zvieracie figúrky sa personifikujú, odzrkadľujú ľudské vlastnosti. Na jeho obrázkoch si môžeme všimnúť umelecké vyjadrenie ľudských vzťahov. Nakoniec pán Lonovics vyzdvihol fakt, že pre mladého umelca znamená celý proces tvorenia hru a je prameňom rozkoše.

V rámci festivalu národností si záujemcovia mohli v Áchimovej sieni čabianskeho oblastného domu pozrieť panelovú výstavu k 150. jubileu slovenskej tlače vo Vojvodine. Autor výstavy Vladimír Valentík vo svojom sprievodnom slove podal stručný prierez dejín vojvodin-

skej tlače až po súčasnosť. Podrobnejšie si o tom budete môcť prečítať v Čabianskom kalendári.

Milovníci umenia si počas návštevy Múzea Mihálya Munkácsyho mohli pozrieť i výstavu Štefana Bubána.



## **Na jeseň dve slovenské divadelné predstavenia v Čabe**

Hoci amatérsky súbor slovenského divadla VERTIGO, fungujúci pri Celoštátnej slovenskej samospráve v Maďarsku, už zo svojho repertoáru vyňal hru „Mačička“, sme vďační, že na naše želanie si ju opäť pripomenul a zahral nám ju v Áchimovej sieni čabianskeho oblastného domu počas národnostného festivalu v pokoji v Békeši/Dolnozemský jarmok. Je to zábavná scénka, ktorá

aspoň na chvíľu vytiahne diváka zo zabehaného denného stereotypu.

Druhým predstavením bolo originálne spracovanie poviedky Martina Kukučina Rysavá jalovica v podaní SPIŠSKÉHO DIVADLA. Hoci ide o dielo z povinného čítania, študentom sa páči pre autorov láskavý humor. Jeho dramatické prevedenie je ešte zábavnejšie.

### **Uskutočnený cieľ:**

## **Zblíženie jednotlivých vrstiev národnostného života**

V tomto roku sme sa počas prípravy Dolnozemskeho jarmoku po prvýkrát pohrávali s myšlienkou zorganizovať stretnutie čelných predstaviteľov jednotlivých národností. Cieľom bolo dať stretnutiu oficiálnu podobu, zabezpečiť účasť predstaviteľov všetkých vrstiev národnostného života, od aktivistov po predsedníctvo. Sympóziu za účasti zástupcov národnostných samospráv, národ-

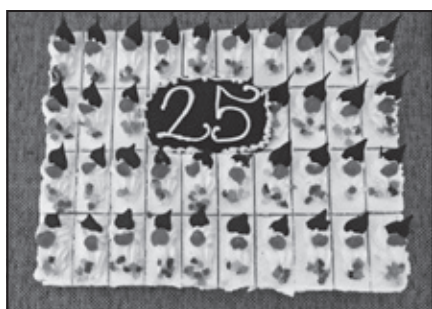
nostných oddelení rôznych úradov a štátotvorných inštitúcií sa uskutočnilo v Áchimovej sieni čabianskeho oblastného domu. Prebiehajúci národnostný festival dal stretnutiu nový rozmer. Békešská Čaba, sídlo Békešskej župy, sa môže pochváliť tým, že je z hľadiska národnostného zloženia najpestrejším mestom Maďarska. V Čabe pôsobí päť národnostných samospráv, s činnosťou, aktivitami a

problémami samospráv oboznámili prítomných ich zástupcovia, ako i predseda Samosprávy Békešskej župy. O legislatívnych opatreniach informovali účastníkov vedúci národnostného oddelenia Ministerstva ľudských zdrojov a predsedníčka Celoštátnej slovenskej samosprávy v Maďarsku. Na zasadnutí sa zúčastnili aj hostia z Rumunska, Vojvodiny a zo Slovenska.



## „V službách vedy a národnosti“

Začiatkom októbra sa uskutočnilo slávnostné sympóziu pri príležitosti 25. Výročia založenia Výskumného ústavu Celoštátnej slovenskej samosprávy v Maďarsku. Na odbornom stretnutí odzneli slávnostné príhovory a bilančné príspevky, ktoré priblížili činnosť inštitúcie v jednotlivých etapách jej existencie a predstavili popredné osobnosti ústavu. Prítomným sa prihovorili: Anna Kováčová, riaditeľka



VÚ CSSM, Anton Paulik, vedúci národnostného oddelenia Ministerstva ľudských zdrojov, Alžbeta Račková, predsedníčka CSSM, Ruženka Egyedová-Baráneková, predsedníčka Zväzu Slovákov v Maďarsku, doc. PaedDr. Miroslav Kmeť, PhD., UMB Banská Bystrica, prof. PhDr. Slavomír Ondrejovič, DrSc., JULŠ SAV Bratislava, doc. PhDr. Magdaléna Paríková, CSc., UKF Nitra, PhDr. Mária Homišinová, Spoločenskovedný ústav SAV v Košiciach, Eva Krekovičová, Etnologický ústav SAV, Mária Katarína Hrklová, Dotyk ľudskosti. V druhej časti doc. PhDr. Ladislav Lenovský, PhD., UKF Nitra, predstavil zborník z konferencie Duchovná a sociálna kultúra menšín v majoritnom prostredí venovanej etnografovi Ondrejovi Krupovi.

Na záver oficiálnej časti sa slova ujal Ján Chlebnický, bývalý vedecký tajomník, ktorý predniesol prípitok. Potom sa účastníci pustili do voľného rozhovoru.



## ĎALŠIE JESENNÉ SLOVENSKÉ PODUJATIA V ČABE A JEJ OKOLÍ

03. sept. Vernisáž výstavy Štefana Bubána v Múzeu Mihálya Munkácsyho (host: Rudolf Schuster)  
Recepcia Generálneho konzulátu SR v Čabe pri príležitosti Dňa Ústavy Slovenskej republiky
- 04.-06. sept. Slivkové dni v Sarvaši
- 11.-13. sept. Na jarmoku – Jarmok dolnozemskej Slovákov a národností žijúcich v župe
12. sept. 40. Výročie Slovenského oblastného domu v Sarvaši a 25. Výročie spolku Vernosť v Sarvaši (organizátor osláv: miestna slovenská samospráva)
17. sept. Rómsky gastronomický deň v Čabe (host: slovenský pávi krúžok)
- 18.-20. sept. Slovenské dni v Čorváši (z regiónu Kétsoproň, Poľný Berinčok)



19. sept. Oslava 120. Výročia kostola vo Veľkom Bánhedeši s ekumenickým stretnutím slovenských speváckych zborov, koncert chrámovej hudby a vernisáž výstavy Slovenského inštitútu v Budapešti
- 19.-20. sept. Slováci z Eleku na partnerskom stretnutí u tarošských Slovákov
23. sept. Stretnutie slovenských a maďarských podnikateľov v hoteli Fiume v Čabe (organizátor: Priemyselná komora Békešskej župy)
- 24.-27. sept. Cez Nadlak je... prehliadka sólistov ľudovej piesne v Nadlaku (z Čabasabady Daniella Kesjáróvá)
24. sept. Cesta čabianskeho slovenského klubu do Nadlaku k partnerskej slovenskej evanjelickej spoločnosti
28. sept. Haluškový deň v Kondoroši (organizátor: miestna slovenská samospráva)
02. okt. Oslavy 25. Výročia založenia VÚSM v Áchimovej sieni čabianskeho oblastného domu
- 02.-04. okt. Slovenský deň v Poľnom Berinčoku (organizátor: miestna slovenská samospráva)

**pokračovanie z 3. strany**

- |          |   |              |   |
|----------|---|--------------|---|
| 07. okt. | Vernisáž výstavy Radoslava Repického zo Slovenska v Dome slovenskej kultúry | 09.-10. okt. | Kukuričný festival a priateľské stretnutie Slovákov v Telekgerendáši                    |
| 09. okt. | Stretnutie dolnozemskej učiteľov a odovzdanie Tešedíkovej ceny vo Vojvodine | 13. okt.     | Zasadnutie Slovenskej samosprávy župného mesta Békešská Čaba                            |
|          |   | 15. okt.     | Miska báči rozpráva – literárne stretnutie s Michalom Čičelom v Knižnici Békešskej župy |



Juraj Dolnozemský

**Michalovi Čičelovi kytička slov**

Píšeš dvojazyčne!  
 Vyznáš sa  
 aj v maďarčine  
 dobre!  
 Máš slovenské srdce!  
 Z oboch strán  
 priateľov tiež  
 mnoho, mnoho!  
 Čas sa míňa  
 krutý kolo!  
 Osud si mal  
 neľahký!  
 Stál si mnohokrát  
 pred rázcestím  
 na hrboľatej ceste!

Každá doba  
 ľudí prisne tresce!  
 Ale prežiť všetko  
 bolo treba,  
 aby na stole bolo  
 nadostač chleba!  
 Milý Michal!  
 Ako priateľovi  
 nech Ťa sprevádza  
 šťastie, zdravie  
 to Ti želám!  
 Dnes narýchlo  
 pri ruke  
 iné nemám!

Békešská Čaba 15.10.2015

- |              |   |          |   |
|--------------|---|----------|---|
| 17. okt.     | Divadelné predstavenie Spišského divadla v čabianskej slovenskej škole  | 27. okt. | Verejné zasadnutie Slovenskej samosprávy Békešskej župy v Sarvaši   |
| 22.-25. okt. | Vystúpenie folklórneho súboru Hornád v Poľnom Berinčoku so sprievodným programom (ukážková zabíjačka v podaní slovenskej a nemeckej národnosti) | 29. okt. | Celoštátna výstava ľudového umenia a odovzdanie cien v Budapešti (účasť: výšivkársky krúžok Rozmarín z Čaby)    |
|              | Festival čabianskej klobásy a stretnutie spisovateľov v Knižnici Békešskej župy   |          | Hodnotenie Dolnozemskej dohody Slovákov Dolnej zeme z roku 2014 a uzavretie novej dohody na rok 2015 v Segedíne |

**Program Festivalu čabianskej klobásy-2015****22. október (štvrtok)****Miesto zabíjačky**

12 <sup>00</sup>	Ukážková zabíjačka
14 <sup>00</sup>	Ukážková zabíjačka

**Prírodný amfiteáter**

10 <sup>00</sup> -18 <sup>00</sup>	Amatérske kapely a umelecké skupiny, detské hudobné programy, bábkové predstavenie
------------------------------------	--

**Šiator Mokry Sámuel**

10 <sup>00</sup> -12 <sup>00</sup>	Súťaž 250 mládežníckych skupín v robení klobás Na javisku ukážka výroby klobásy
------------------------------------	--

10 <sup>00</sup> -15 <sup>00</sup>	Hudobná skupina Mediterrán
------------------------------------	----------------------------

15 <sup>00</sup> -16 <sup>00</sup>	Vyhlasenie výsledkov mládežníckej súťaže
------------------------------------	--

16 <sup>00</sup> -16 <sup>30</sup>	Rumunská ľudová hudba v podaní Rapszoi Zarándului - Arad
------------------------------------	--

16 <sup>45</sup> -17 <sup>45</sup>	Tanečný súbor Balassi
------------------------------------	-----------------------

18 <sup>00</sup>	Slávnostné otvorenie festivalu
------------------	--------------------------------

18 <sup>00</sup>	Vyhlasenie výsledkov medzinárodnej súťaže suchých klobás
------------------	--

19 <sup>00</sup> -21 <sup>00</sup>	Balkán Fanatik
------------------------------------	----------------

21 <sup>00</sup> -23 <sup>00</sup>	Tankcsapda
------------------------------------	------------

24 <sup>00</sup> -02 <sup>00</sup>	Retro Disco: Dj. Hlasznyik / Dj. Dandee
------------------------------------	---

<b>Hala</b>	
<b>10<sup>00</sup>-17<sup>00</sup></b>	Detská tvorivá dielňa Bábika: Tajnosti našich bábiciek – spoločná výroba cestovín – ukážka ručných prác, ľudová detská tvorivá dielňa. Laboratórium profesora Övegese: zaujímavé experimenty z fyziky a chémie, dobrodružné potulky v mikroprostredí - v spolupráci so žiakmi Základnej školy a gymnázia Belvárosi v Békešskej Čabe
<b>13<sup>00</sup></b>	Skutočný príbeh Jánosa Vitéza v obrazoch - Boka Gábor
<b>18<sup>00</sup>-02<sup>00</sup></b>	V rámci Sausage Party 1:
<b>19<sup>00</sup>-</b>	Ivan and The Parazol
<b>21<sup>00</sup>-</b>	Brains
<b>Vínny šiator Čabianska perla</b>	
<b>11<sup>00</sup>-15<sup>00</sup></b>	Medzinárodná súťaž suchých klobás
<b>15<sup>00</sup>-02<sup>00</sup></b>	Hudobná skupina Silver
<b>20<sup>00</sup>-21<sup>00</sup></b>	Hevesi Happy Band
<b>22<sup>00</sup>-02<sup>00</sup></b>	Hudobná skupina Silver

**23. október (piatok)****Miesto zabíjačky**

<b>10<sup>00</sup></b>	Ukážková zabíjačka
<b>13<sup>00</sup></b>	Ukážková zabíjačka

**Prírodný amfiteáter**

<b>10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup></b>	Amatérske kapely a umelecké skupiny, detské hudobné programy, bábkové predstavenie
--	--

**Šiator Mokry Sámuel – Javisko Budapest Bank**

<b>09<sup>00</sup>-19<sup>00</sup></b>	Hudobná skupina Antovszki Band
<b>10<sup>00</sup>-17<sup>00</sup></b>	Medzinárodný deň seniorov
<b>11<sup>00</sup>-13<sup>00</sup></b>	Súťaž občianskych združení seniorov a hendikepovaných v robení klobás
<b>15<sup>00</sup></b>	Mario & The Teatchers – Arad
<b>16<sup>00</sup>-17<sup>00</sup></b>	Vyhlasenie výsledkov súťaže seniorov a hendikepovaných
<b>20<sup>00</sup>-22<sup>00</sup></b>	Boban Markovic, hosť: Palya Bea
<b>22<sup>30</sup>-24<sup>00</sup></b>	Punnany Massif
<b>24<sup>00</sup>-02<sup>00</sup></b>	Stereo Palma - DJ Náksi

**Hala**

<b>10<sup>00</sup>-16<sup>00</sup></b>	Detská tvorivá dielňa Bábika, prasiatka z textilu, zvieratka z kukuričných šúlkov a šišiek, obrovské hry (mlyn, domino, puzzle, šach, stavebnice), ľudová detská tvorivá dielňa
<b>16<sup>00</sup></b>	Jancsi a Juliska, tanečná rozprávka – komorný balet
<b>18<sup>00</sup>-02<sup>00</sup></b>	V rámci Sausage Party 2:

<b>19<sup>00</sup></b>	Over 3
<b>20<sup>00</sup>-21<sup>30</sup></b>	WellHello
<b>22<sup>00</sup>-23<sup>30</sup></b>	Hudobná skupina Maxisun
<b>23<sup>30</sup>-02<sup>00</sup></b>	Stereo Palma – šiator Mokry Sámuel
<b>Vínny šiator Čabianska perla – Javisko Hír6</b>	
<b>09<sup>00</sup>-17<sup>00</sup></b>	Hudobná skupina Mediterrán
<b>17<sup>00</sup>-17<sup>30</sup></b>	Žrebovanie tomboly Klubu čabianskej klobásy
<b>18<sup>00</sup>-02<sup>00</sup></b>	Narodeninový program Hír6. Hostiteľ: Tóth Roland \“Bodolai\“
<b>18<sup>00</sup>-</b>	Program divadelného súboru Čabianskeho divadla Jókai a divadelného inštitútu (Színi-tanház)
<b>19<sup>30</sup></b>	Vastag Tamás
<b>21<sup>00</sup></b>	Fekete Zoltán a jeho skupina: Večer melódií
<b>22<sup>00</sup></b>	Hudobná skupina Deme Trió

**24. október (sobota)****Miesto zabíjačky**

<b>10<sup>00</sup></b>	Ukážková zabíjačka – Najrýchlejšia zabíjačka na svete v podaní osady Sid
<b>13<sup>00</sup></b>	Ukážková zabíjačka - Ocenená gitarová skupina - Tihany

**Prírodný amfiteáter**

<b>10<sup>00</sup></b>	Amatérske kapely a umelecké skupiny, detské hudobné programy, bábkové predstavenie
<b>11<sup>00</sup></b>	Vojenská kapela miestnych ozbrojených síl z Hódmezővásárhely
<b>12<sup>00</sup></b>	Street dance - X-Style – tanečný súbor Mažoretky zo športového klubu Mistral z Aradu
<b>13<sup>00</sup>-14<sup>00</sup></b>	Amatérske kapely a umelecké skupiny, detské hudobné programy, bábkové predstavenie
<b>14<sup>00</sup>-18<sup>00</sup></b>	Thomassy Party Band

**Šiator Mokry Sámuel – Javisko Aldi**

<b>09<sup>00</sup>-20<sup>00</sup></b>	Hudobná skupina Silver
<b>10<sup>00</sup>-12<sup>00</sup></b>	Súťaž v robení klobás (viac ako 600 družstiev)
<b>17<sup>00</sup></b>	Štúdio Musical z Tihanyu
<b>18<sup>00</sup>-19<sup>00</sup></b>	Vyhlasenie výsledkov súťaže v robení klobás
<b>20<sup>00</sup>-</b>	Majka&Curtis
<b>22<sup>00</sup>-24<sup>00</sup></b>	Magna Cum Laude
<b>24<sup>00</sup>-</b>	Retro Disco: Dj. Hlasznyik / Dj. Dandee

Hala	
09 <sup>00</sup> -18 <sup>00</sup>	Hudobná skupina Bibuczí
10 <sup>00</sup> -12 <sup>00</sup>	Súťaž v robení klobás (viac ako 600 družstiev)
17 <sup>30</sup>	Mládežnícky komorný súbor ľudového tanca – Tihany
18 <sup>00</sup>	Vyhlasenie výsledkov súťaže v robení klobás
19 <sup>00</sup> -02 <sup>00</sup>	V rámci Sausage Party 3:
20 <sup>00</sup> -	Varga Viktor a Varga Banda
22 <sup>00</sup> -	Ocho Macho
24 <sup>00</sup> -	V šiatri Mokry Sámuel: Retro Disco: Dj. Hlasznik / Dj. Dandee

### Vínny šiator Čabianska perla

09 <sup>00</sup> -02 <sup>00</sup>	Hudobná skupina Mediterrán
10 <sup>00</sup> -12 <sup>00</sup>	Súťaž v robení klobás (viac ako 600 družstiev)
17 <sup>00</sup>	Ženský chór – Tihany
18 <sup>00</sup>	Vyhlasenie výsledkov súťaže v robení klobás
21 <sup>00</sup> -22 <sup>00</sup>	Korda György a Balázs Klári
22 <sup>00</sup> -02 <sup>00</sup>	Hudobná skupina Mediterrán

## 25. október (nedeľa)

### Rodinný deň!

od 09<sup>00</sup> do 20<sup>00</sup>

V stánkoch s občerstvením hurka, klobása a cigánka so zľavou 50 %.

### Miesto zabíjačky

12<sup>00</sup>- Ukážková zabíjačka

### Prírodný amfiteáter

10 <sup>00</sup> -13 <sup>00</sup>	V. ročník súťaže vo varení plnenej kapusty.
10 <sup>00</sup> -18 <sup>00</sup>	Hudobná skupina Parno Graszt
10 <sup>30</sup>	Rozprávky z kapsy „kradnúcej prasiatka“ - interaktívna rozprávka potulného muzikanta Lászlóa Gulyása
12 <sup>00</sup>	Krátkonohí rytieri tasia meče z klobásy – dlhokánske rytierske klobásové meče, štíty z guliek pre malých i veľkých – zábava s potulnými šantiacimi študentmi
15 <sup>00</sup>	Pod klobúk dobrú pálenku, pod drdol dobré víno. Do prázdneho žalúdka klobásu, to zdvihne našu náladu.
16 <sup>00</sup>	Vyhlasenie výsledkov súťaže vo varení plnenej kapusty
16 <sup>30</sup>	“Mäsiarske hádanky\“ – huncútske otázky nielen pre kráľov klobásy - vtipné otázky za klobásy a pálenku... potulný muzikant László Gulyás

### Hala

10 <sup>00</sup>	Detská tvorivá dielňa Bábika: Tajomstvá našich babičiek – zvieratka z jesenných plodov, zo šúpolia, šúpanie kukurice, vyhotovenie bábok, ľudová detská tvorivá dielňa Palác zázrakov – od 12. hod. každú hodinu fyzikálne pokusy profesora Övegesa
10 <sup>00</sup> -18 <sup>00</sup>	

### Šiator Mokry Sámuel

10 <sup>00</sup> -17 <sup>00</sup>	Hudobná skupina Silver
11 <sup>00</sup> -13 <sup>00</sup>	V. ročník súťaže v robení klobás na počesť Pála Krajcsóa
17 <sup>00</sup> -17 <sup>30</sup>	Vyhlasenie výsledkov V. ročníka súťaže v robení klobás na počesť Pála Krajcsóa
18 <sup>00</sup> -	Hudobná skupina Csík, hosť: Gábor Presser

### Vínny šiator Čabianska perla

10 <sup>00</sup> -14 <sup>30</sup>	Hudobná skupina Bibuczí
14 <sup>00</sup> -14 <sup>30</sup>	Žrebovanie tomboly Čabianskeho slovenského klubu
16 <sup>00</sup> -17 <sup>30</sup>	Kis Grófo
18 <sup>00</sup> -19 <sup>00</sup>	Nótár Mary

[www.csabaikolbaszfesztival.hu](http://www.csabaikolbaszfesztival.hu)

E-mail: [info@csabaikolbaszfesztival.hu](mailto:info@csabaikolbaszfesztival.hu)

Vstupné: 1 500.- Ft/osoba/deň

Štvordňové vstupné: 4 000.- Ft/osoba/4 dni

Vstup pre deti do 6 rokov je voľný!

Otváracie hodiny festivalu:

22.-23. október 09<sup>00</sup>-02<sup>00</sup>, 24. október 08<sup>00</sup>-02<sup>00</sup>,

25. október 09<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>



Vydavateľ: Čabianska organizácia Slovákov  
Za vydávanie zodpovedajú predseda ČOS Michal Lásik  
a konateľka Hajnalka Krajcovicsová (redaktorka Čabäna)

Adresa redakcie: Dom slovenskej kultúry  
5600 Békéscsaba, Námestie Kossutha 10  
Tel, fax: (66) 321-771, (66) 441-750

Web: [www.slovak.hu](http://www.slovak.hu), E-mail: [szlovakhaz@gmail.com](mailto:szlovakhaz@gmail.com)

Fotografie: Redakcia

Sadzba, grafická úprava, tlačiareň:

Progresszív Nyomda Kft., Békéscsaba, Erkel u. 2.

Náš mesačník vychádza bezplatne,  
v náklade 500 výtlačkov, s finančnou podporou

Úradu Slovákov žijúcich v zahraničí

ISSN 1588-3256